

Ang inyong
impormasyon.
Ang inyong mga
karapatan.
Ang aming mga
responsibilidad.



INILALARAWAN NG ABISONG ITO KUNG PAANO MAAARING GAMITIN AT ILABAS ANG IMPORMASYONG MEDIKAL TUNGKOL SA INYO AT KUNG PAANO KAYO MAGKAKAROON NG ACCESS SA IMPORMASYONG ITO. PAKIBASA ITO NANG MABUTI.

Ang aming pangako sa pagkapribado

Sa Blue Shield of California Promise Health Plan, naiintindihan namin ang kahalagahan ng pagpapanatiling pribado ng inyong personal na impormasyon, at seryoso naming ginagawa ang aming obligasyon.

Sa karaniwang gawain ng pagnenegosyo, gumagawa kami ng mga talaan tungkol sa inyo, inyong medikal na paggamot, at mga serbisyong ibinibigay sa inyo. Ang impormasyon sa mga talaang iyon ay tinatawag na protektadong impormasyong pangkalusugan (protected health information, "PHI"), na kabilang ang inyong Medikal na Impormasyon, gaya ng tinukoy ng batas ng California, at Impormasyon sa Personal na Pagkakakilanlan (Personally Identifiable Information, "PII"), tulad ng inyong pangalan, address, numero ng telepono, at Social Security number, pati na rin ang inyong impormasyon sa kalusugan, tulad ng pagsusuri sa pangangalagang pangkalusugan o impormasyon sa claim.

Hinihiling sa amin ng pederal at batas ng estado na bigyan kayo ng abisong ito ng aming mga legal na tungkulin at mga patakaran sa pagkapribado dahil nauugnay ang mga ito sa inyong PHI. Hinihiling na panatilihin namin ang pagkapribado ng inyong PHI at upang ipaalam sa inyo kung sakaling kayo ay apektado ng paglabag ng di ligtas na PHI. Kapag ginagamit namin o ibinibigay ("inilalabas") ang inyong PHI, napapailalim kami sa mga tuntunin ng abisong ito, na naaangkop sa lahat ng mga talaan na ginagawa namin, nakukuha, at/o pinapanatili na naglalaman ng inyong PHI.

Ang inyong mga karapatan

Kung tungkol sa inyong impormasyong pangkalusugan, mayroon kayong partikular na karapatan. Ipinapaliwanag ng seksyong ito ang inyong mga karapatan at ang ilan sa aming mga responsibilidad upang makatulong sa inyo. Para sa partikular na uri ng kahilingan, dapat ninyong kumpletuhin ang isang form na available sa pamamagitan ng pagtawag sa numero ng Customer Service na nasa likod ng inyong ID card o bisitahin ang aming website sa <https://www.blueshieldca.com/en/bsp/medi-cal-members/plan-documents>.

Makakuha ng kopya ng mga talaan ng inyong kalusugan at mga pag-claim

- Maaari ninyong hilinging makakita o makakuha ng kopya ng inyong mga talaan sa kalusugan at paghahabol at iba pang impormasyong pangkalusugan na mayroon kami tungkol sa inyo. Tanungin kami kung paano ito gawin.
- Magbibigay kami ng kopya ng mga record ng inyong kalusugan at pag-claim, kadalasan sa loob ng 30 araw mula sa petsa ng inyong paghiling. Maaari kaming maningil ng makatuwirang bayarin na batay sa gastos para sa paghahanda, pagkokopya, at/o pagpapadala nito sa inyo sa koreo. Sa ilang limitadong mga pagkakataong pinahihintulutan ng batas, maaari naming tanggihan ang pag-access ng isang bahagi ng inyong mga talaan.
- Malamang na wala kaming kumpletong kopya ng inyong mga medikal na record. Kung gusto ninyong tingnan, o makakuha ng kopya ng, mga record na hindi namin hawak, pakikontak ang inyong doktor o klinika.

Hilingin sa aming iwasto ang mga talaan ng inyong kalusugan at pag-claim

- Maaari ninyong hilingin sa amin na iwasto ang inyong mga talaan sa kalusugan at paghahabol kung sa inyong palagay ay mali o hindi ito kumpleto. Tanungin kami kung paano ito gawin.
- Maaari naming “tanggihan” ang inyong kahilingan sa ilang partikular na limitadong pagkakataong pinahihintulutan ng batas, pero sasabihin namin sa inyo kung bakit sa pamamagitan ng sulat sa loob ng 60 araw.
- Malamang na wala kaming kumpletong kopya ng inyong mga rekord na medikal. Kung nais ninyong baguhin ang mga record na hindi namin hawak, pakikontak ang inyong doktor o klinika.

Humiling ng mga kumpidensyal na pakikipag-ugnayan

- Maaari ninyong hilingin na kontakin namin kayo tungkol sa inyong kumpidensyal na impormasyon sa kalusugan sa partikular na paraan (halimbawa, telepono sa bahay o opisina) o magpadala ng sulat sa ibang address.
 - Kailangang nakasulat ang inyong kahilingan, at aaprubahan namin ang lahat ng kahilingan para sa kumpidensyal na komunikasyon sa anyo at format na hiniling ninyo, kung madali itong gawin sa hiniling na anyo at format, o sa mga alternatibong lokasyon. Kung ang inyong hiling ay nagsasangkot ng isang menor de edad na bata, maaaring hilingin namin sa inyong magbigay ng legal na dokumentasyon para suportahan ang inyong hiling.
-

Ang inyong mga karapatan (ipinagpapatuloy)

Hilingin sa aming limitahan kung ano ang aming ginagamit o ibinabahagi	• Maaari ninyong hilingin sa amin na huwag gumamit o magbahagi ng ilang partikular na impormasyong pangkalusugan para sa paggamot, pagbabayad, o aming mga operasyon. • Hindi namin kailangang sumang-ayon sa inyong kahilingan, at maaari kaming “tumanggi” kung makakaapekto ito sa inyong pangangalaga.
Kumuha ng listahan kung kanino namin ibinahagi ang impormasyon	• Maaari kayong humingi ng listahan (“accounting”) ng mga pagkakataong ibinahagi namin ang inyong impormasyong pangkalusugan sa loob ng anim na taon bago ang hiniling ninyong petsa, at sasabihin namin sa inyo kung ano ang aming ibinahagi, ang petsa ng pagbabahagi namin, at kung bakit. • Isasama namin ang lahat ng pagbubunyag maliban sa mga tungkol sa paggagamot, pagbabayad, at operasyon sa pangangalagang pangkalusugan, at ilang iba pang partikular na pagbubunyag (gaya ng anumang hiniling ninyong gawin namin). Magbibigay kami ng isang accounting sa bawat taon nang libre ngunit maniningil kami ng makatuwiran at nakabatay sa gastusin na singilin kung hihiling kayo ng isa pa sa loob ng 12 buwan.
Kumuha ng kopya ng abisong ito sa pagkapribado	• Maaari kayong humiling ng papel na kopya ng abisong ito anumang oras, kahit na sumang-ayon kayong matanggap ang abiso sa elektronikong paraan. Bibigyan namin kayo kaagad ng papel na kopya.
Pumili ng isang kakatawan sa inyo	• Maaari kayong pumili ng ibang tao na kumilos bilang inyong personal na kinatawan. Papahintulutan ang inyong kinatawan na maka-access sa inyong PHI, na makipag-ugnayan sa mga propesyonal at pasilidad ng pangangalagang pangkasulusugan na nagbibigay ng inyong pangangalaga, at na maisagawa ang lahat ng iba pang karapatan ng HIPAA sa ngalan ninyo. Depende sa awtoridad na ibinigay ninyo sa inyong kinatawan, maaari ring may awtoridad siyang gumawa ng mga desisyon tungkol sa pangangalagang pangkalusugan para sa inyo. • Titiyakin namin na mayroong pahintulot ang taong iyon at maaari siyang kumilos sa ngalan ninyo bago kami gumawa ng anumang aksyon.

Ang inyong mga karapatan (ipinagpatuloy)

Maghain ng reklamo kung sa inyong palagay ay nalalabag ang inyong mga karapatan

- Kung mayroon kayong tanong tungkol sa inyong mga karapatan sa pagkapribado o sa palagay ninyo ay nilabag namin ang inyong mga karapatan sa pagkapribado, maaari ninyo kaming kontakin sa:

Blue Shield of California Promise Health Plan Privacy Office

P.O. Box 272540

Chico, CA 95927-2540

Telepono: (888) 266-8080

Hotline: (855) 296-9086

Fax: (800) 201-9020

E-mail: Privacy@blueshieldca.com

- Maaari kayong maghain ng reklamo sa Secretary para sa U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights sa pamamagitan ng pagpapadala ng sulat sa 200 Independence Avenue, S.W., ROffice 509F HHP Bldg., Washington, D.C. 20201, pagtawag sa (877) 696-6775, pag-email sa OCRComplaint@hhs.gov, o pagbisita sa www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- Para lang sa mga benepisyaryo ng Medi-Cal, maaari rin kayong maghain ng nakasulat na reklamo sa California Department of Health Care Services (DHCS) at L.A. Care Health Plan:

DHCS

DHCS Privacy Officer

1501 Capitol Avenue

MS0010

Sacramento, CA 95877-74113

Telepono: (866) 866-0602

TTY/TDD: (877) 735-2929

Fax: (916) 327-4556

Website: www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv

L.A. Care Health Plan

Privacy Office

1055 West 7th Street, 10th Floor

Los Angeles, CA 90017

Telepono: (888) 839-9909

- **Hindi kami gaganti sa inyo dahil sa paghahain ng reklamo.**
-

Ang inyong mga pagpipilian

Para sa ilang partikular na impormasyong pangkalusugan, maaari ninyong sabihin sa amin ang inyong mga pasya kung ano ang aming ibabahagi at kung ano ang puwede. Kung mayroon kayong malinaw na kagustuhan kung paano namin ibabahagi ang inyong impormasyon sa mga sitwasyong inilarawan sa ibaba, sabihin kung ano ang gusto ninyong gawin namin, at susundin namin ang inyong mga tagubilin.

Para sa mga layuning ito, parehong may karapatan at opsyon kayo na sabihin sa amin na huwag ibahagi ang inyong impormasyon:

- Kasama ang inyong pamilya, malalapit na kaibigan, o iba pang kasali sa inyong pangangalaga o pagbabayad para sa inyong pangangalaga
- Tungkol sa mga fundraising
- Sa pamamagitan ng isang Health Information Exchange ("HIE"), tulad ng Manifest Medex. Tumutulong ang mga HIE sa inyong mga provider ng pangangalagang pangkalusugan at mga planong pangkalusugan na ligtas na masuri, masusuri, at maibahagi ang impormasyong medikal tungkol sa inyo para mapabuti ang kalidad ng inyong pangangalaga, mabawasan ang mga pagkakamaling medikal, at maiwasan ang hindi kailangan at dobleng paggamot. Maaari rin kayong mag-opt out sa pagbabahagi ng impormasyong ito sa pamamagitan ng pagpunta sa manifestmedex.org/opt-out/ o sa pagtawag sa **(800) 490-7617**.
- Tulad ng nakasaad sa Abisong ito

Kung hindi ninyo masabi sa amin ang inyong kagustuhan, halimbawa ay kung wala kayong malay, maaari naming ibahagi ang inyong impormasyon kung naniniwala kami na para ito sa ikabubuti ninyo. Maaari din naming ibahagi ang inyong impormasyon kapag kinakailangan upang maibsan ang isang malala at nakaambang banta sa kalusugan o kaligtasan.

Sa mga sitwasyong ito, *hindi* namin ibabahagi ang inyong impormasyon, maliban kung bibigyan ninyo kami ng nakasulat na pahintulot:

- Para sa marketing
- Pagbebenta ng inyong impormasyon

Ang aming mga paggamit at pagbubunyag

Paano namin karaniwang ginagamit o ibinabahagi ang inyong impormasyong pangkalusugan?

Karaniwan naming ginagamit o ibinabahagi ang inyong impormasyong pangkalusugan nang walang nakasulat na pahintulot ninyo sa mga sumusunod na paraan.

Tumulong sa pagmonitor sa natatanggap ninyong paggamot para sa pangangalagang pangkalusugan	• Maaari naming gamitin ang inyong impormasyong pangkalusugan at ibahagi ito sa mga propesyunal na gumagamot sa inyo.	Halimbawa: Nagpapadala sa amin ang isang doktor ng impormasyon tungkol sa inyong diagnosis at plano sa paggamot para makapagsaayos kami ng mga karagdagang serbisyo.
Nagpapatakbo ng aming organisasyon	• Maaari naming gamitin at ihayag ang inyong impormasyon para patakbuhan ang aming organisasyon at makontak kayo kung kailangan, pati na para sa underwriting. • Pakitandaan, gayunpaman, na hindi namin gagamitin o ihayag ang inyong PHI na genetic na impormasyon para sa mga layunin ng underwriting – ipinagbabawal ang paggawa nito ayon sa pederal na batas.	Halimbawa: Gumagamit kami ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa inyo para makay ng mas mahusay na serbisyo para sa inyo.
Nagbabayad para sa inyong mga serbisyong pangkalusugan	• Maaari naming gamitin at ilahad ang inyong impormasyong pangkalusugan habang nagbabayad kami para sa inyong mga serbisyong pangkalusugan.	Halimbawa: Nagbabahagi kami ng impormasyon tungkol sa inyo sa inyong plano para sa ngipin upang ma-coordinate ang pagbabayad para sa serbisyo sa inyong ngipin.
Nagkakaloob ng inyong plano	• Maaari naming ilahad ang inyong impormasyong pangkalusugan sa inyong tagapagtaguyod ng planong pangkalusugan para sa pagpapatupad ng plano.	Halimbawa: Nakikipagkontrata sa amin ang inyong kumpanya para magbigay ng planong pangkalusugan, at binigyan namin ang inyong kumpanya ng ilang partikular na istatistika para ipaliwanag ang mga premium na sinisingil namin.

Ang aming paggamit at paglalabas (ipinagpatuloy)

Paano pa namin puwedeng gamitin o ibahagi ang inyong impormasyong pangkalusugan?

Pinapayagan at obligado kaming ibahagi ang inyong impormasyon sa pamamagitan ng iba pang paraan – kadalasan na makakabuti sa publiko, gaya ng para sa kalusugan ng publiko at pananaliksik, nang walang nakasulat na pahintulot ninyo. Marami kaming kailangang tugunang kundisyon sa batas bago namin maibahagi ang inyong impormasyon para sa mga layuning ito. Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Tumutulong sa pampublikong kalusugan at mga problemang pangkaligtasan

- Maaari naming ibahagi ang inyong impormasyong pangkalusugan para sa ilang partikular na sitwasyon gaya ng:
 - Pag-iwas sa sakit
 - Pagtulong sa mga pag-recall ng produkto
 - Pag-uulat ng hindi magagandang epekto ng gamot
 - Pag-uulat ng pinaghihinalaang pang-aabuso, kapabayaan, o pananakit sa loob ng bahay
 - Pagtulong sa mga nagbibigay ng tulong dahil sa kalamidad
 - Pagpigil o pagbawas sa isang seryosong banta sa kalusugan o kaligtasan ng sinuman

Magsaliksik

- Maaari naming gamitin o ibahagi ang inyong impormasyong pangkalusugan para sa pananaliksik tungkol sa kalusugan, ngunit ayon lang sa, at kung pinahihintulutan ng, batas.

Tumutugon sa mga kahilingan ng donasyon ng organ at tissue, at nakikipagtulungan sa isang medikal na tagapagsuri o director ng punerarya

- Maaari kaming magbahagi ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa inyo sa mga organisasyon para sa pagkuha ng organ.
- Maaari kaming magbahagi ng impormasyong pangkalusugan sa isang coroner, medical examiner, o direktor ng punerarya kapag namatay ang isang indibidwal, ngunit ayon lang sa, at kung pinahihintulutan ng, batas.

Tumutugon sa pagpapasahod sa mga manggagawa, pagpapatupad ng batas, at iba pang kahilingan ng pamahalaan

- Maaari kaming gumamit o magbahagi ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa inyo:
 - Para sa mga habol para sa workers' compensation
 - Para sa pagpapatupad ng batas o sa isang opisyal na nagpapatupad ng batas, ngunit ayon lang sa, at kung pinahihintulutan ng, batas
 - Sa mga ahensya na sumusubaybay sa kalusugan para sa mga aktibidad na pinahihintulutan ng batas, ngunit ayon lang sa, at kung pinahihintulutan ng, batas
 - Para sa mga espesyal na sangay ng pamahalaan gaya ng militar, pambansang seguridad, at mga serbisyo para sa proteksyon ng presidente, ngunit ayon lang sa, at kung pinahihintulutan ng, batas

Sumusunod sa batas

- Magbabahagi kami ng impormasyon tungkol sa inyo kung iniaatas ito ng mga batas ng estado o pederal na batas, pati na sa Department of Health and Human Services kung gusto nitong makita kung sumusunod kami sa pederal na batas sa pagkapribado.

Ang aming mga paggamit at paghahayag (ipinagpatuloy)

Tumutugon sa mga nakahaing kaso at legal na pagkilos

- Maaari kaming magbahagi ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa inyo bilang tugon sa isang utos ng korte o utos na pang-administratibo, o bilang tugon sa isang subpoena, ngunit ayon lang sa, at kung pinahihintulutan ng, batas.

Maliban na lang sa mga layuning inilalarawan sa itaas, kailangan naming kunin ang inyong nakasulat na pahintulot para gamitin o ihayag ang inyong PHI. Halimbawa, hindi namin gagamitin ang inyong PHI para sa marketing, ibenta ang inyong PHI, o gamitin o ilabas ang mga record ng problema sa paggamit ng bawal na gamot o mga record sa psychotherapy nang walang nakasulat na pahintulot ninyo, maliban kung malinaw na pinahihintulutan ng batas.

Maaari ninyong kanselahin ang isang nakasulat na pahintulot na nauna na ninyong ibinigay sa amin. Kapag isinumite sa amin sa pamamagitan ng sulat, ilalapat ang kanselasyon sa mga paggamit at paglalabas ng inyong PHI sa hinaharap. Hindi ito makakaapekto sa paggamit o paglalabas na nagawa na, habang may bisa pa ang inyong pahintulot.

May mga pagkakataon ba na hindi namin ibabahagi ang inyong impormasyong pangkalusugan?

Hindi kami pinapayagang gamitin o ibahagi ang mga sumusunod na uri ng impormasyong pangkalusugan nang walang nakasulat na pahintulot ninyo maliban na lamang kung pinapahintulutan ng batas:

Pangangalaga sa reproductive health

- Ang inyong impormasyong pangkalusugan ay hindi maaaring gamitin o ihayag upang magsagawa ng anumang kriminal, sibil, o administratibong pagsisiyasat o magpapataw ng anumang pananagutan sa inyo o sa ibang tao, o kilalanin kayo o ang sinuman may kaugnayan sa paghahanap, pagkuha, pagbibigay, o umaksyon para sa pangangalaga sa reproductive health, kung ang pangangalaga sa reproductive health ay legal sa ilalim ng Pederal na batas at batas ng estado kung saan ibinibigay ang pangangalaga sa reproductive health. Kasama sa pangangalaga sa reproductive health ang, ngunit hindi limitado sa, mga serbisyong nauugnay sa aborsyon.

Halimbawa: Kung nakatira kayo sa isang estado at naglalakbay sa California para makatanggap ng legal na pangangalaga sa reproductive health, tulad ng aborsyon, hindi kami pinapayagan at hindi ibabahagi ang impormasyong iyon kung may nag-iimbestiga sa inyo kung bakit ninyo tinanggap ang pangangalagang iyon. Gayunpaman, kung makatanggap kami ng legal na patotoo mula sa taong humihiling nito, maaari naming ihayag ang inyong PHI na potensyal na nauugnay sa pangangalaga sa reproductive health (tulad ng aborsyon) para sa mga sumusunod na layunin:

- Mga aktibidad sa pangangasiwa sa kalusugan
- Mga hudikatura at administratibong paglilitis
- Pagpapatupad ng batas
- Mga coroner o medikal na pagsusuri

Ang aming mga paggamit at paghahayag (ipinagpatuloy)

- Ang alinman sa inyong impormasyong pangkalusugan tungkol sa mga serbisyong nauugnay sa legal na aborsyon ay hindi ilalabas bilang tugon sa isang subpoena, kahilingan, o utos ng korte, o sa pakikipagtulungan sa isang tanong o pagsisiyasat ng isang indibidwal o entity ng pamahalaan sa isa pang estado o isang pederal na ahensya ng pagpapatupad ng batas, nang wala kayong nakasulat na pahintulot, maliban kung malinaw na pinahihintulutan o hinihiling ng batas.
- Ang alinman sa inyong impormasyong pangkalusugan na nauugnay sa inyo na naghahanap, kumukuha, nagbibigay, sumusuporta, o tumutulong para sa legal na aborsyon ay hindi ihahayag, ibabahagi, o magagamit sa isang elektronikong sistema ng mga record ng kalusugan o sa pamamagitan ng isang HIE sa sinumang indibidwal sa ibang estado, nang wala kayong nakasulat na pahintulot, maliban kung malinaw na pinahihintulutan o hinihiling ng batas.

Paggamot sa problema sa paggamit ng sangkap

- Ang anumang mga record sa paggamot sa problema sa paggamit ng sangkap ay hindi gagamitin o ihahayag sa mga paglilitis sa sibil, kriminal, pang-administratibo, o pambatasan laban sa inyo maliban kung magbibigay kayo ng nakasulat na pahintulot, o maliban kung iniutos ng isang korte ang paghahayag pagkatapos ibigay sa inyo ang abiso at pagkakataong tutulan at ang order ay sinamahan ng subpoena o iba pang legal na kahilingan na nag-uudyok sa paglalabas.

Halimbawa: Kung sangkot kayo sa isang nakahaing kaso at may humiling sa amin ng inyong mga record sa paggamot sa problema sa paggamit ng bawal na gamot, hindi namin ibibigay ang mga ito maliban kung sasabihin ninyo sa amin sa pamamagitan ng pagsulat o iniutos ito ng korte at maglalabas ng legal na dokumentong nangangailangan nito.

Ang aming mga responsibilidad

- Inaatasan kami ng batas na panatilihin ang mga pisikal, teknikal, at administratibong pag-iingat para tiyakin ang pagkapribado ng inyong PHI. Para protektahan ang inyong pagkapribado, tanging ang mga empleyado lang ng Blue Shield Promise na pinahintulutan at sinanay ang binigyan ng access sa aming mga record na nasa papel at elektroniko at sa mga hindi pampublikong lugar kung saan itinago ang impormasyong ito. Sinanay ang mga empleyado sa mga paksang kabilang ang:
 - Mga patakaran at pamamaraan sa pagkapribado at proteksyon ng data, kabilang kung paano nilagyan ng label, itinabi, inilagay sa file, at ina-access ang mga record na nasa papel at elektroniko.
 - Nakahandang mga pisikal, teknikal, at administratibong pag-iingat para mapanatili ang pagkapribado at seguridad ng inyong PHI.
- Sinusubaybayan ng aming Opisina ng Pagkapribado ng korporasyon kung paano namin sinusunod ang aming mga patakaran at pamamaraan ng pagkapribado, at tinuturuan ang aming organisasyon sa mahalagang paksang ito.
- Susundin namin ang anuman at lahat ng batas na nag-aatas sa amin na bigyan kayo ng proteksyon sa pagkapribado, kabilang ang HIPAA at anumang iba pang batas sa pagkapribado ng pederal o California. Halimbawa, may mga espesyal na batas na nagpoprotekta sa ilang uri ng impormasyong pangkalusugan, tulad ng, ngunit hindi limitado sa, mga record ng psychotherapy, impormasyon sa reproductive at sexual health, pangangalaga sa pagpapatunay ng kasarian, mga serbisyo sa kalusugan ng isip, paggamot sa mga problema sa paggamit ng sangkap (SUD), genetic na impormasyon, at pagsusuri at paggamot ng HIV/AIDS. Susundin namin ang mga batas na ito. Sa hangganang itinakda ng mga batas sa pagkapribado ng pederal at California tungkol sa iba't ibang pamantayan para sa ilang partikular na impormasyong pangkalusugan, susundin namin and pamantayan para mas maprotektahan at ligtas ang inyong impormasyong pangkalusugan, maliban na lamang kung hinihiling ng batas. Ipinagbabawal ang anumang paglalabas ng PHI na hindi ayon sa mga probisyon ng batas.
- Agad naming sasabihin sa inyo kung nagkaroon ng problema na maaaring nakapaglagay sa panganib ng pagkapribado o seguridad ng inyong impormasyon.
- Dapat naming sundin ang mga tungkulin at gawi sa pagkapribado na inilalarawan sa paunawang ito at bigyan kayo ng kopya nito.
- Hindi namin gagamitin o ibabahagi ang inyong impormasyon sa paraang hindi inilalarawan dito, maliban na lang kung bibigyan ninyo kami ng pahintulot sa pamamagitan ng pagsulat. Kung bibigyan ninyo kami ng pahintulot, maaari ninyo itong bawiin kahit kailan. Sumulat sa amin kung magbago ang inyong isip.
- Pakitandaan na posibleng ang impormasyong maayos naming inilabas alinsunod sa Abisong ito ay muling ilalabas ng tatanggap at, kung gayon, hindi na ito protektado ng mga patakaran sa Abisong ito.

Para sa higit pang impormasyon, tingnan ang: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Mga pagbabago sa mga Tuntunin ng Abisong Ito

Maaari naming baguhin ang mga tuntunin ng paunawang ito, at malalapad ang mga pagbabago sa lahat ng impormasyong mayroon kami tungkol sa inyo. Makukuha ang bagong paunawa kapag hiniling, sa aming web site, at magpapadala kami ng kopya sa inyo.

Petsa na Epektibo ang Abisong ito:

Blue Shield of California Promise Health Plan
Privacy Office
P.O. Box 272540
Chico, CA 95927-2540
Telepono: (888) 266-8080
Hotline: (855) 296-9086
Fax: (800) 201-9020
E-mail: Privacy@blueshieldca.com